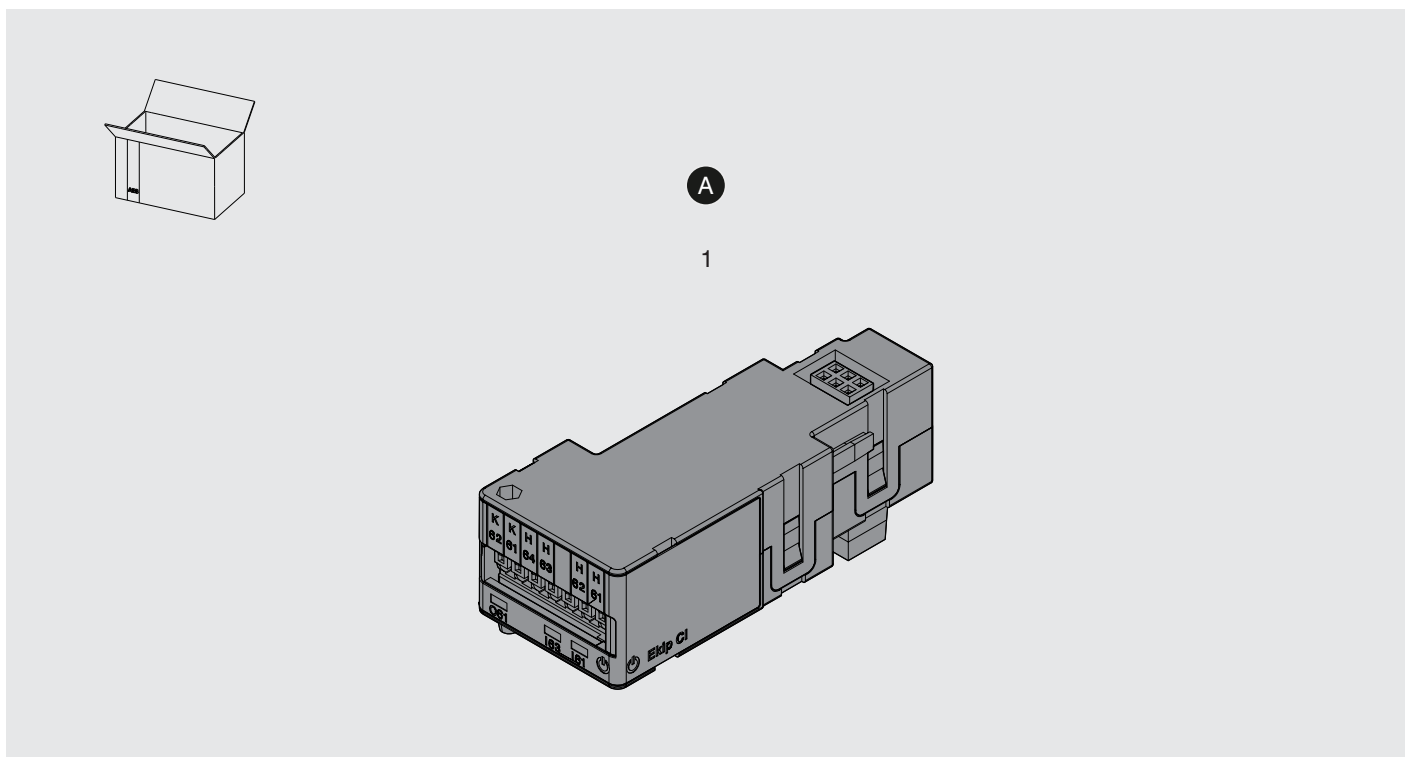
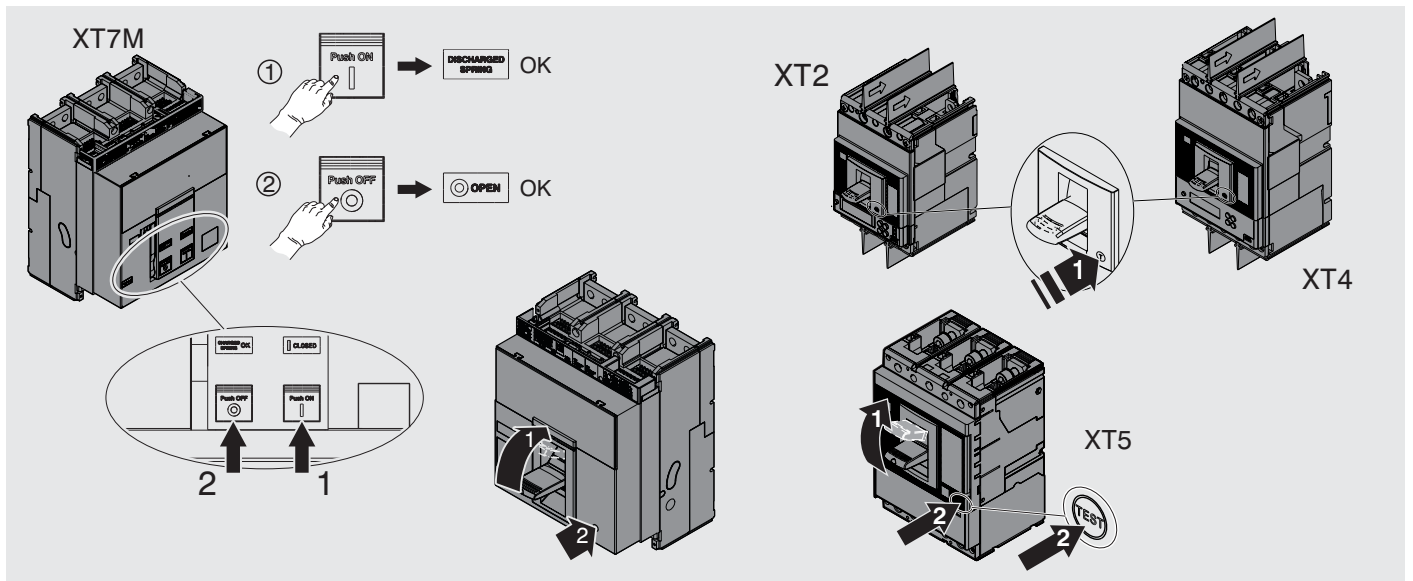


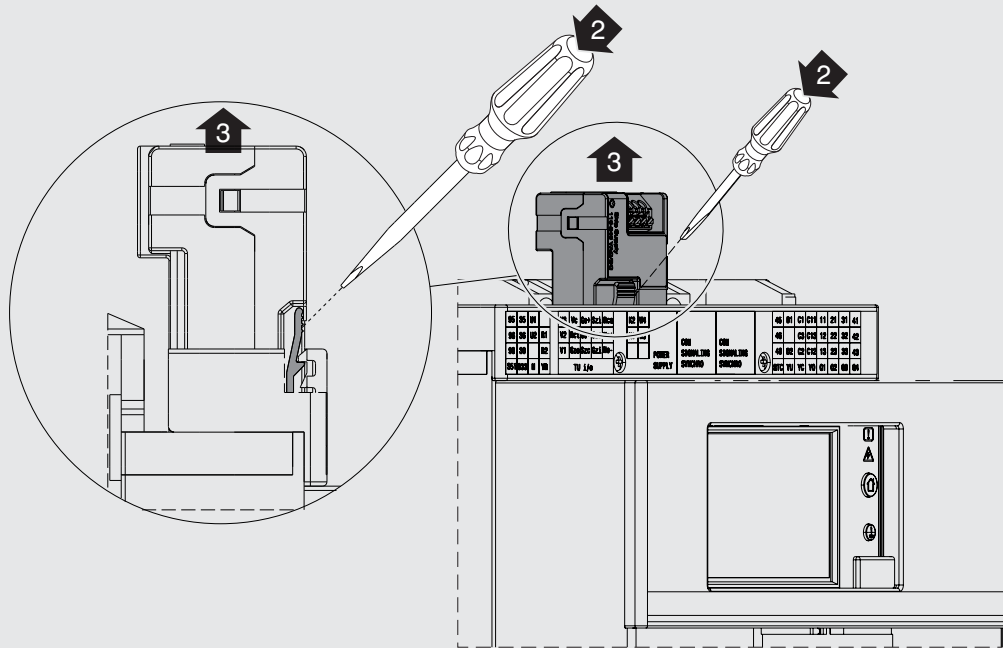
SACE XT2 - XT4 - XT5 - XT7 - XT7M

Ekip CI - Contactor interface

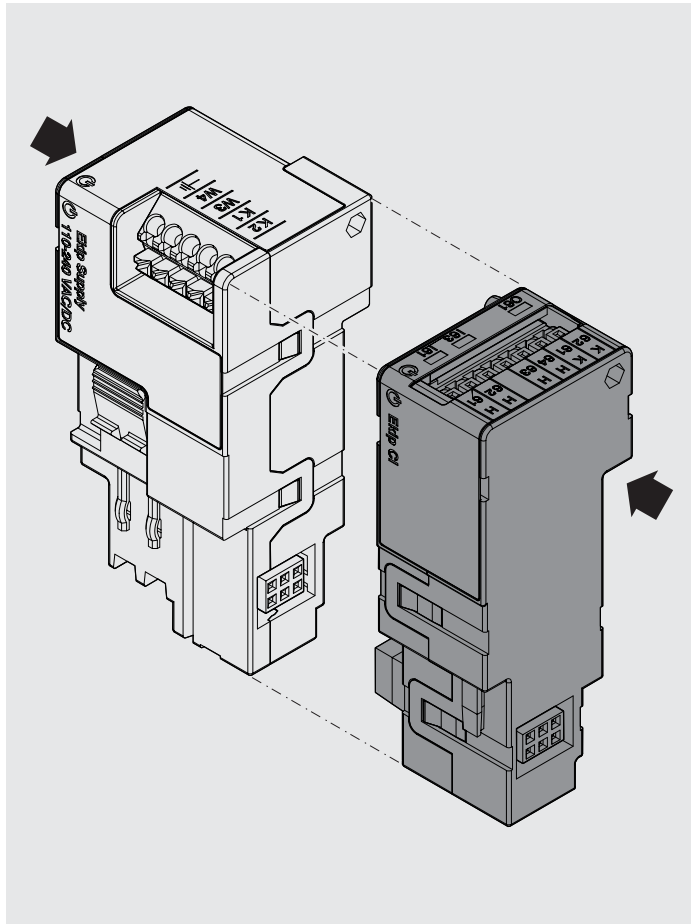
XT2 - XT4 - XT5 - XT7 - XT7M



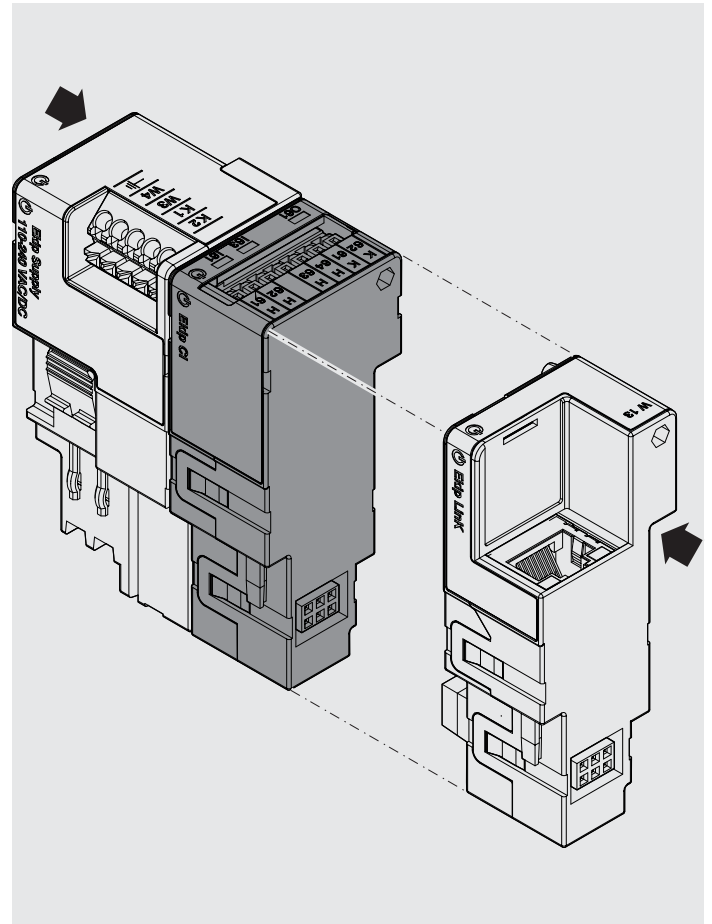
- 1** Scollegare alimentazione dell'Ekip Supply.
 Disconnect power from the Ekip Supply module.
 Die Speisung von Ekip Supply ausschalten.
 Debrancher l'alimentation de l'Ekip Supply.
 Desconectar la alimentación del Ekip Supply.
 断开Ekip Supply的电源。

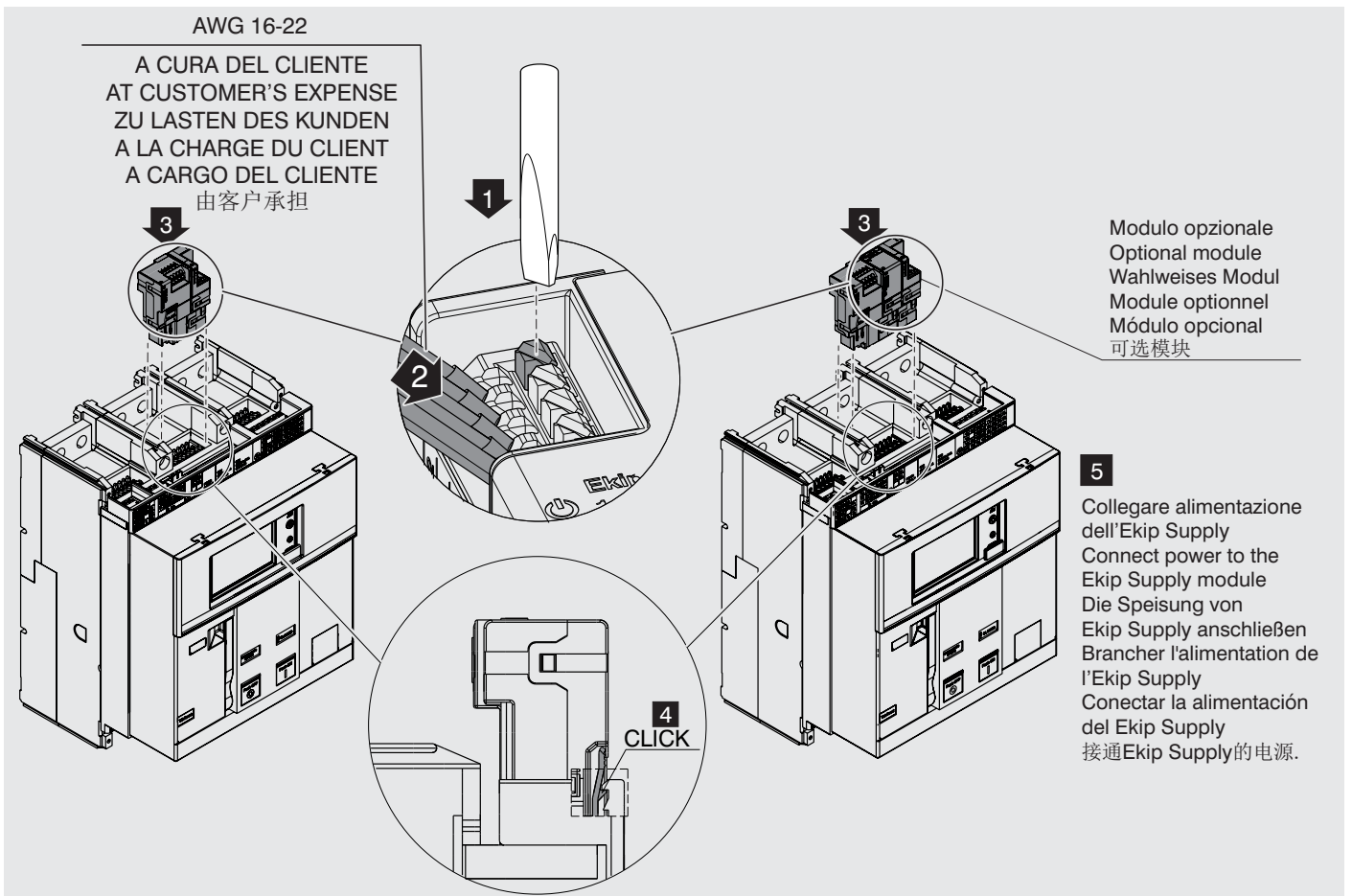
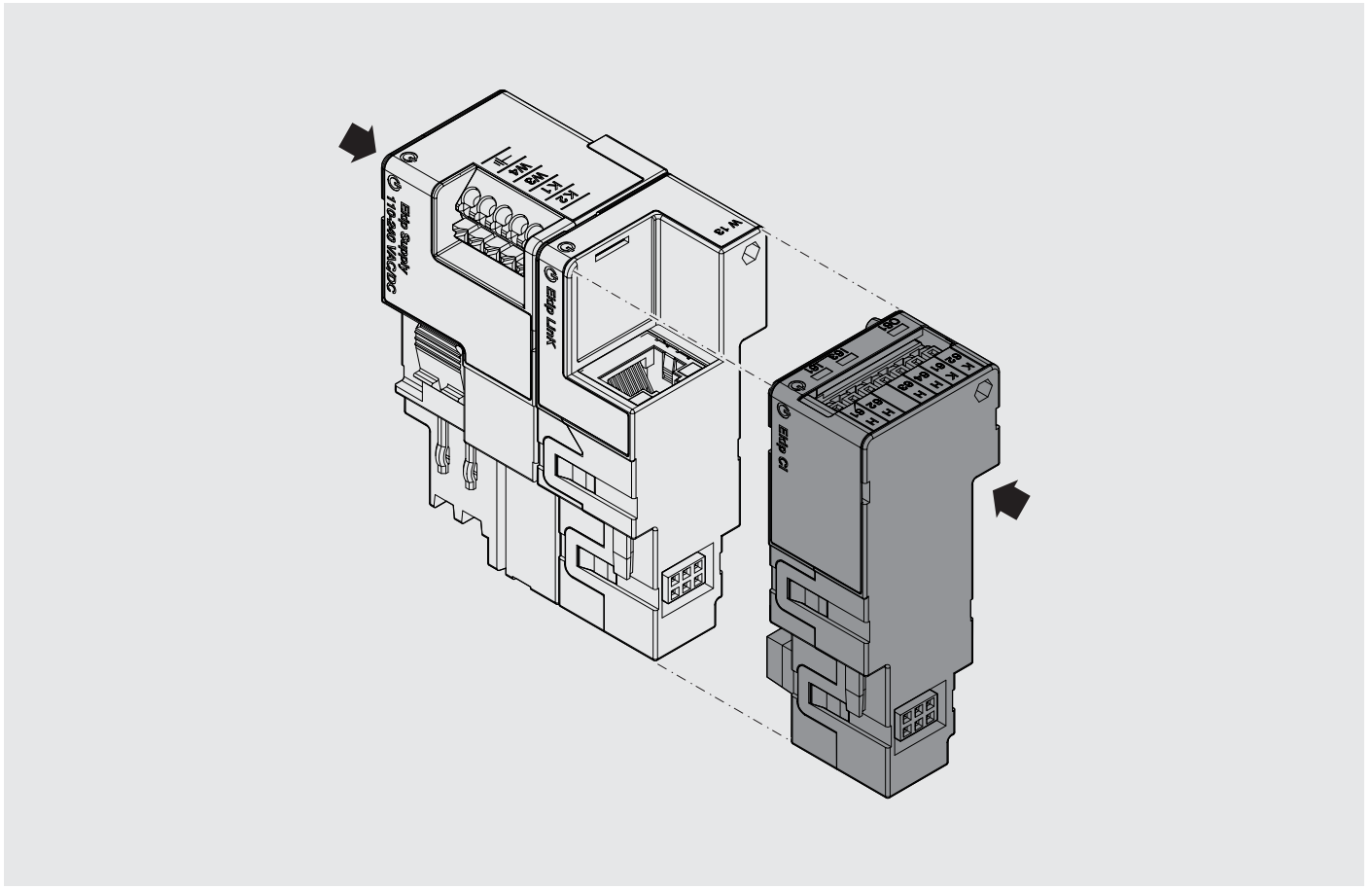


2



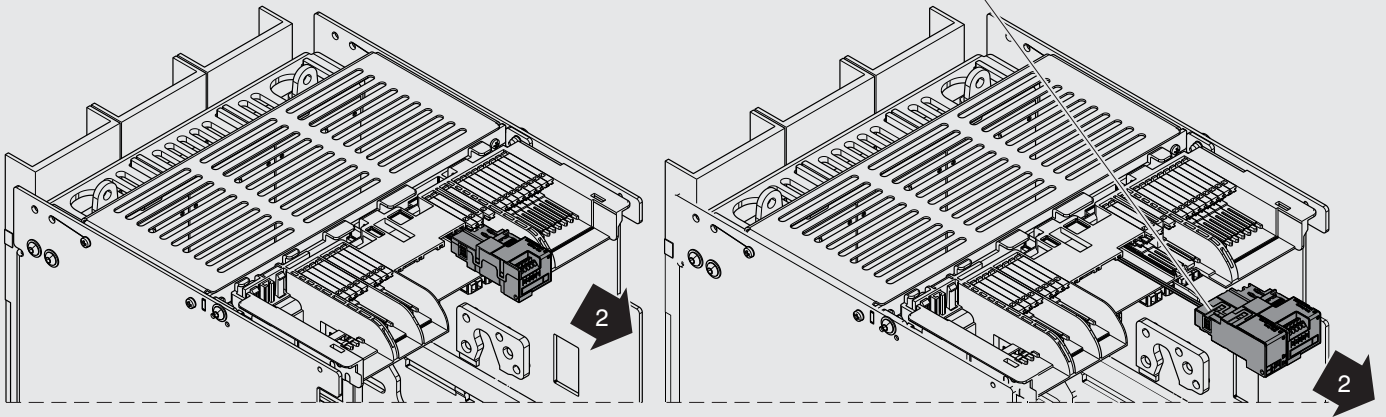
3



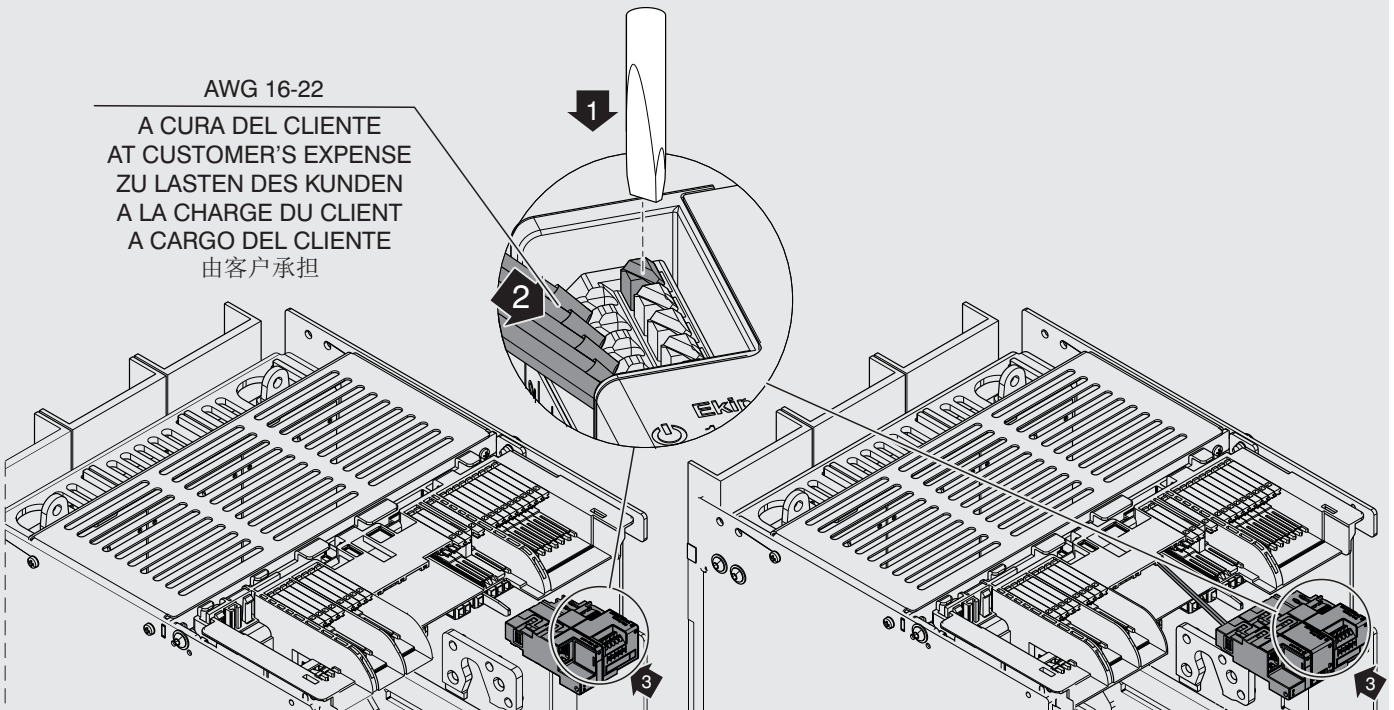


- 1** Scollegare alimentazione dell'Ekip supply.
Disconnect power from the Ekip Supply module.
Die Speisung von Ekip Supply ausschalten.
Debrancher l'alimentation de l'Ekip Supply.
Desconectar la alimentación del Ekip Supply.
断开Ekip Supply的电源。

Modulo opzionale Ekip Com
Optional module Ekip Com
Wahlweises Modul Ekip Com
Module optionnel Ekip Com
Módulo opcional Ekip Com
可选模块



AWG 16-22
A CURA DEL CLIENTE
AT CUSTOMER'S EXPENSE
ZU LASTEN DES KUNDEN
A LA CHARGE DU CLIENT
A CARGO DEL CLIENTE
由客户承担



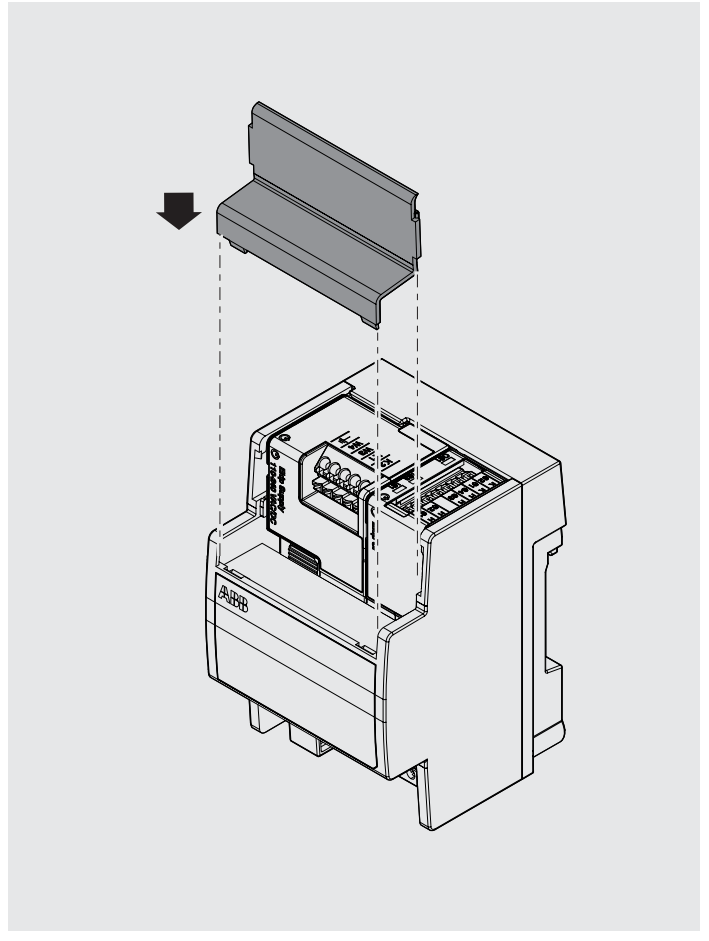
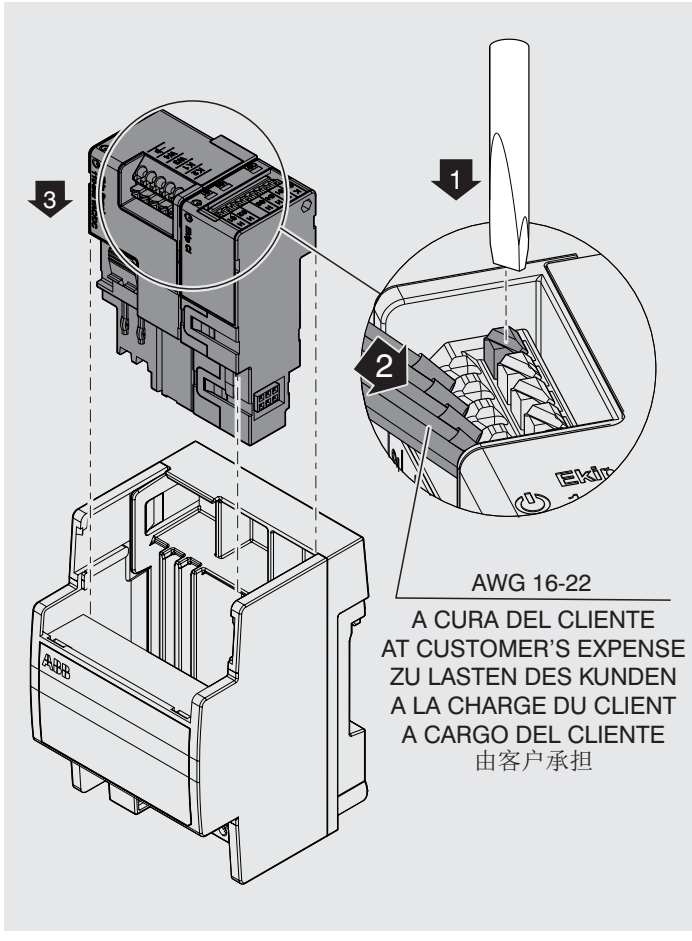
- 4** Collegare alimentazione dell'Ekip Supply.
Connect power to the Ekip Supply module.
Die Speisung von Ekip Supply anschließen.
Brancher l'alimentation de l'Ekip Supply.
Conectar la alimentación del Ekip Supply
接通Ekip Supply的电源。

Modulo opzionale
Optional module
Wahlweises Modul
Module optionnel
Módulo opcional
可选模块

8

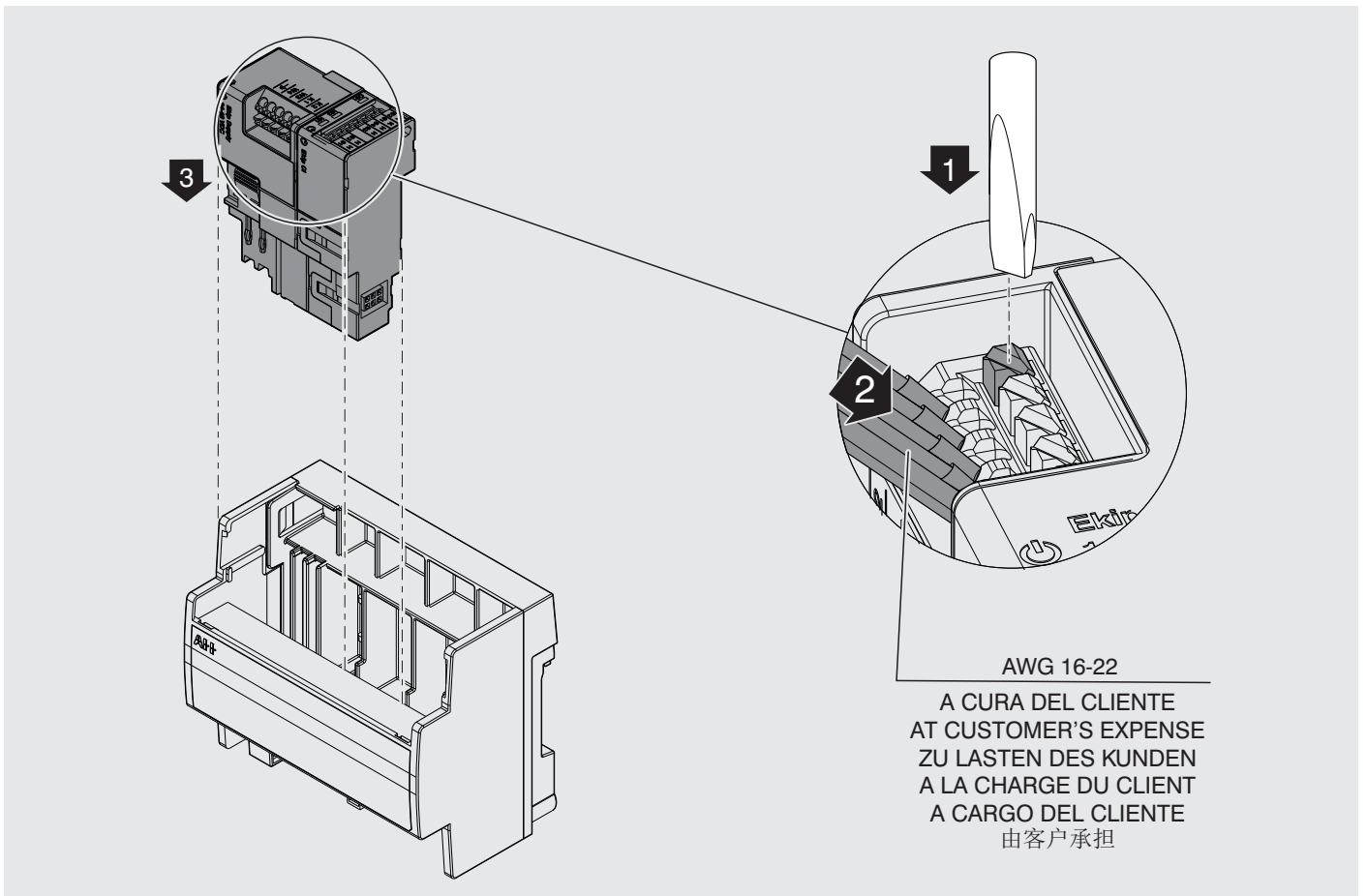
XT2 - XT4 - XT5 9

XT2 - XT4 - XT5



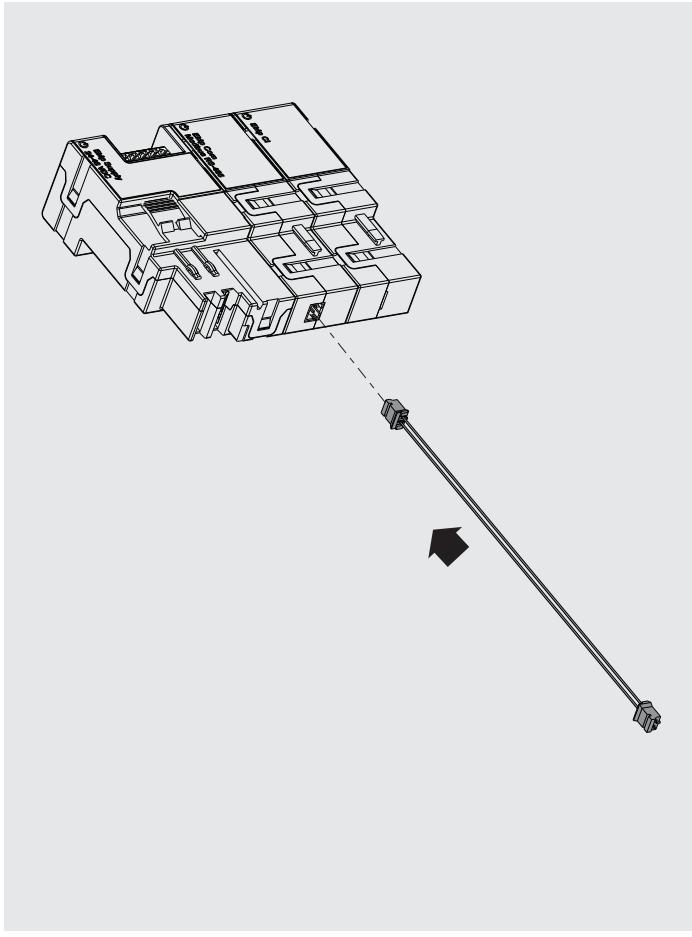
10

XT2 - XT4 - XT5

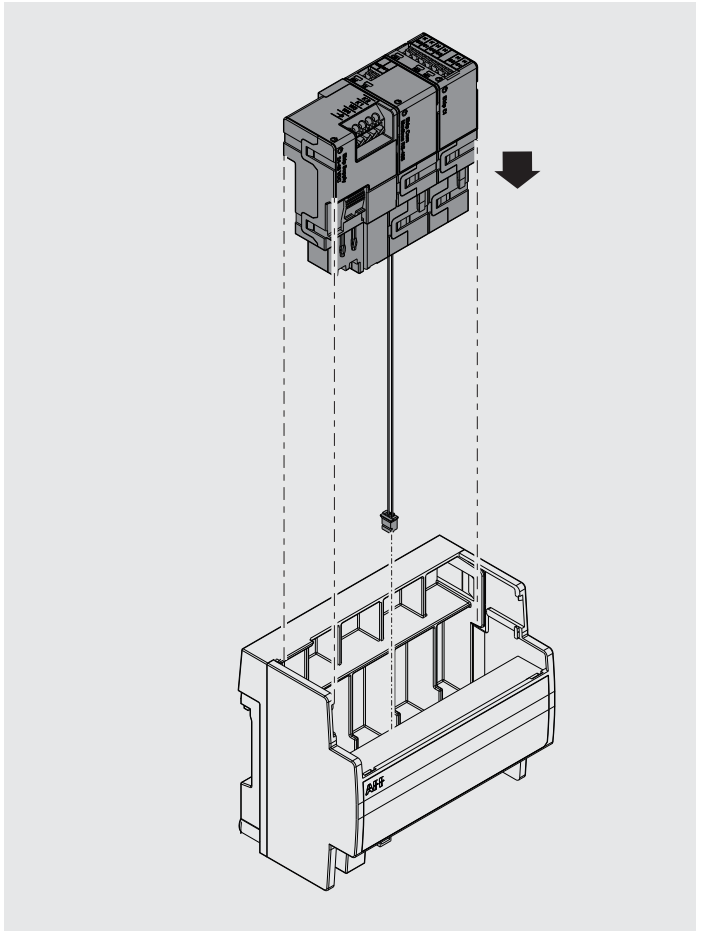


11

Only with Ekip COM 12

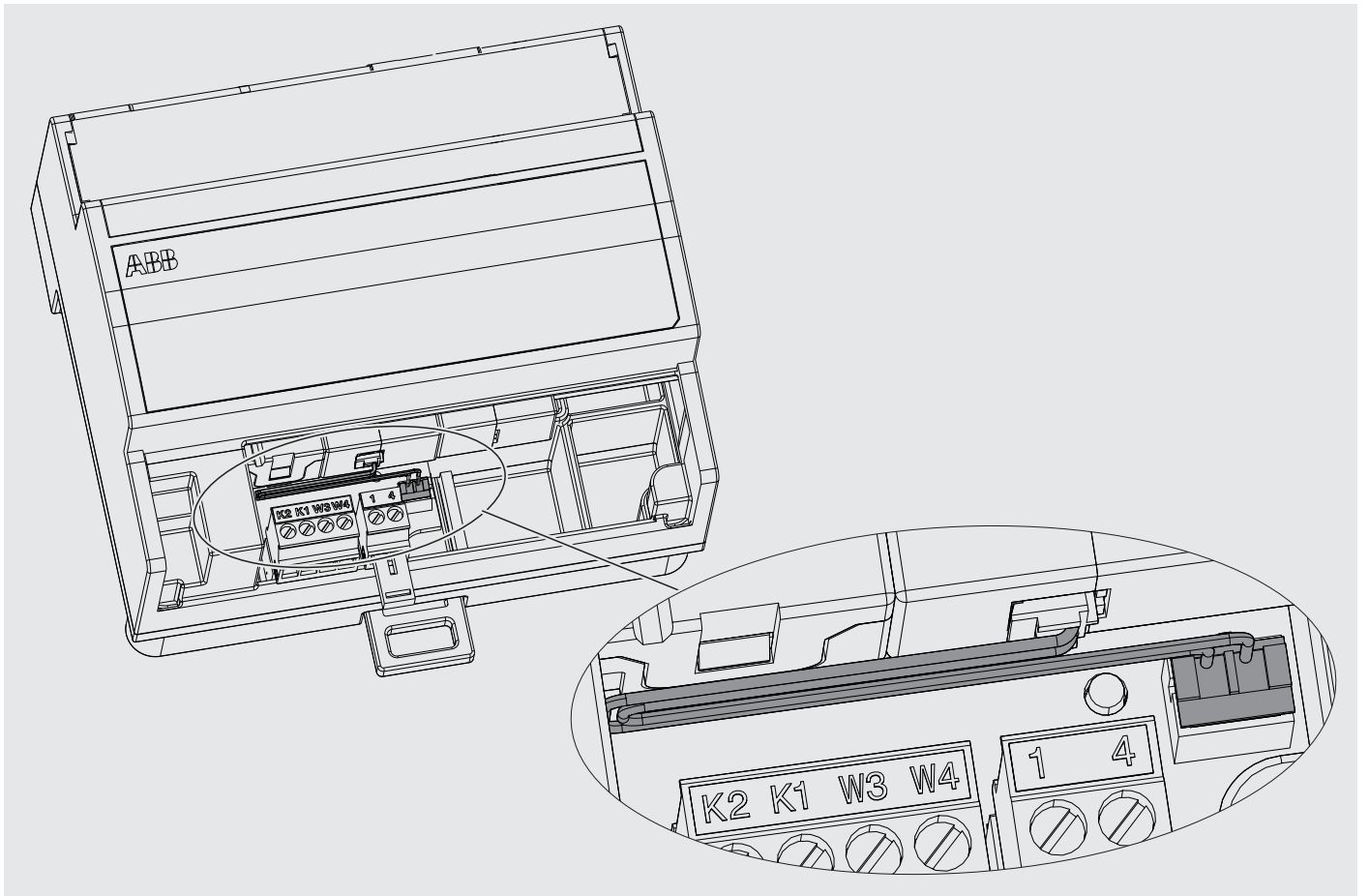


Only with Ekip COM



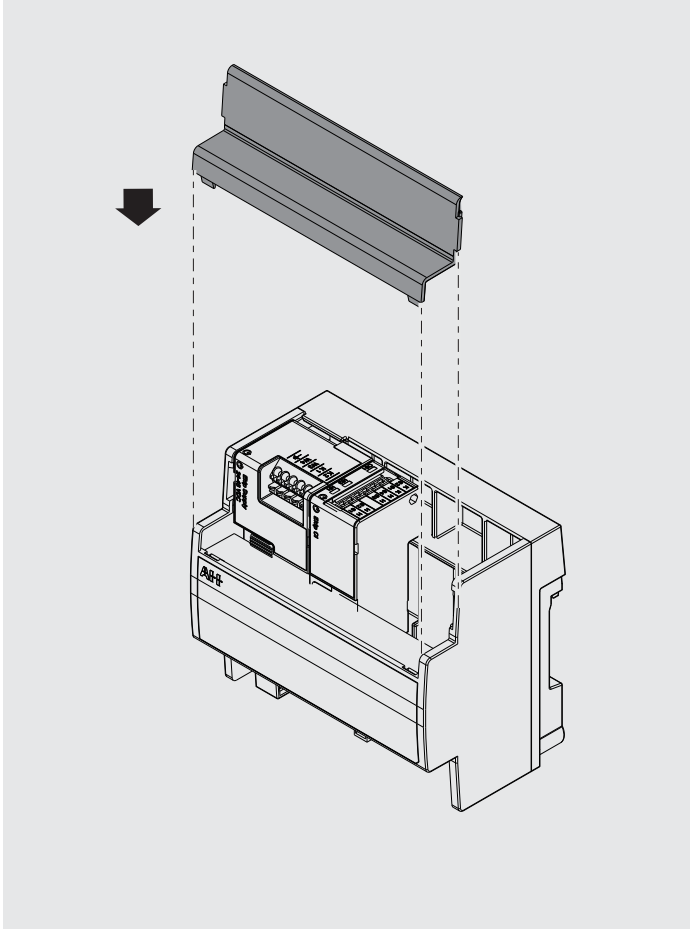
13

Only with Ekip COM



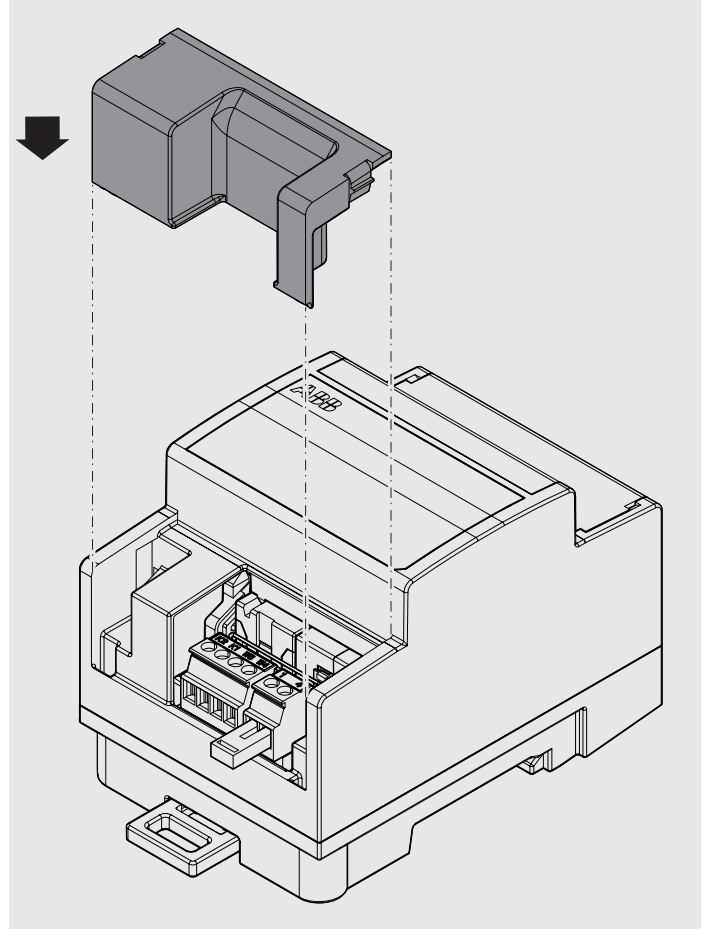
14

XT2 - XT4 - XT5



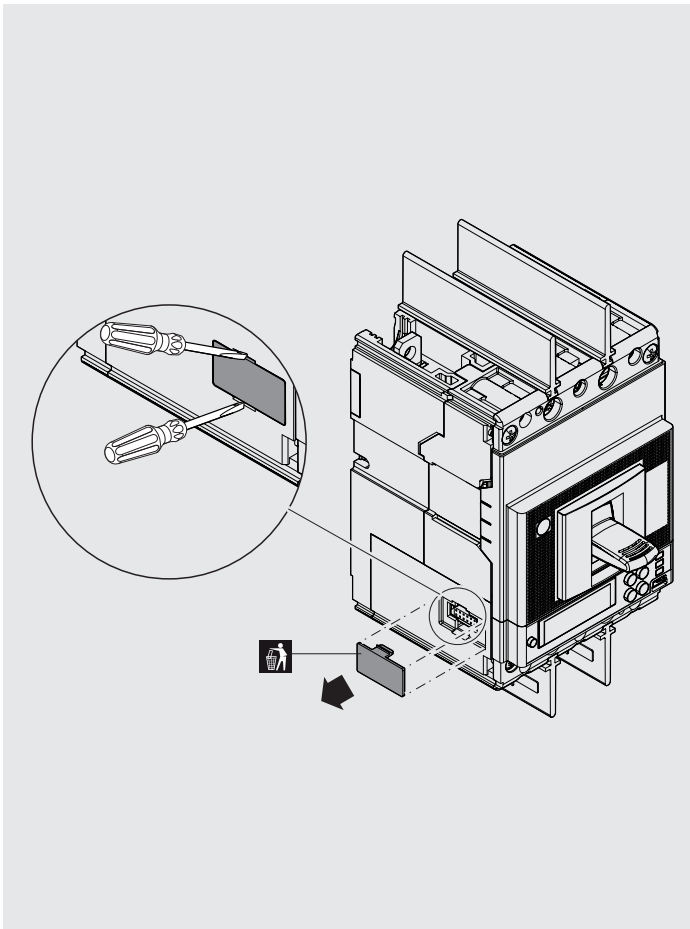
15

XT2 - XT4 - XT5



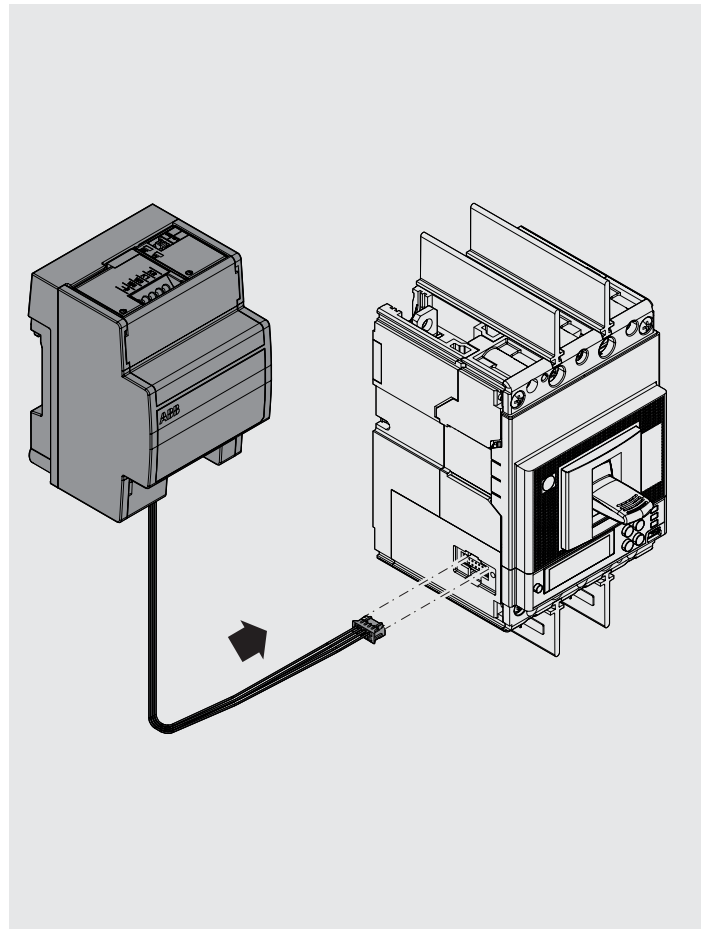
16

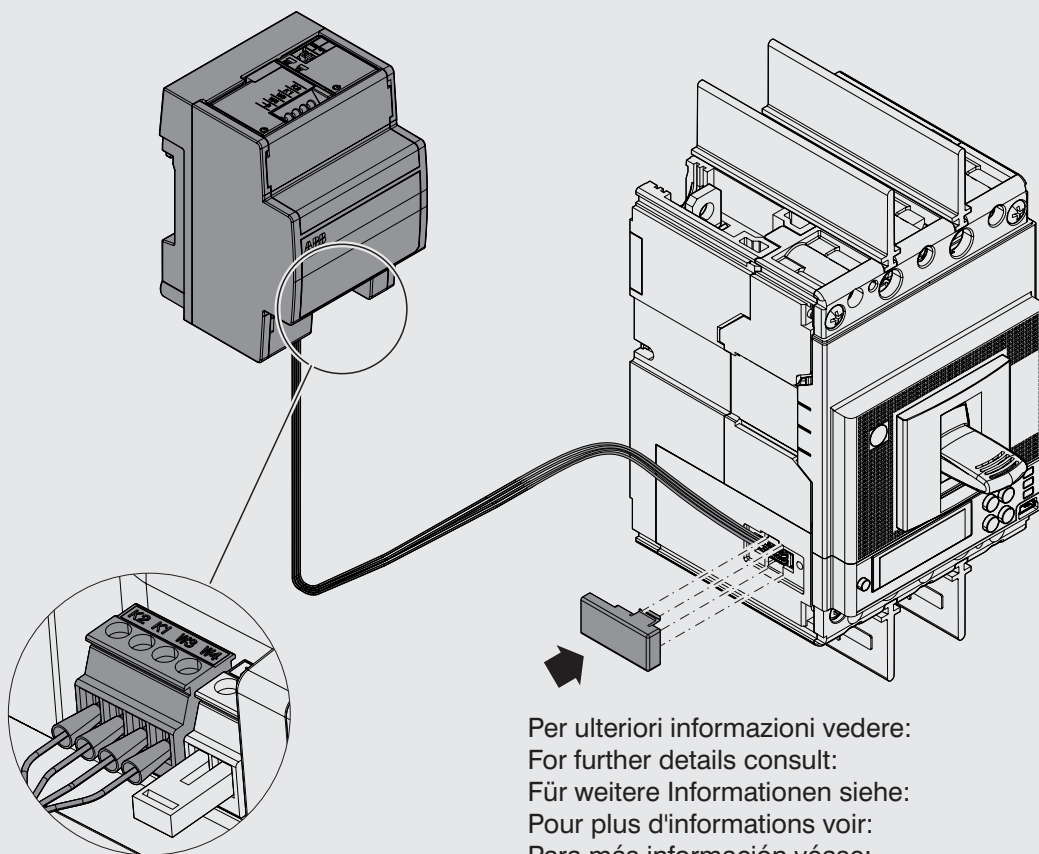
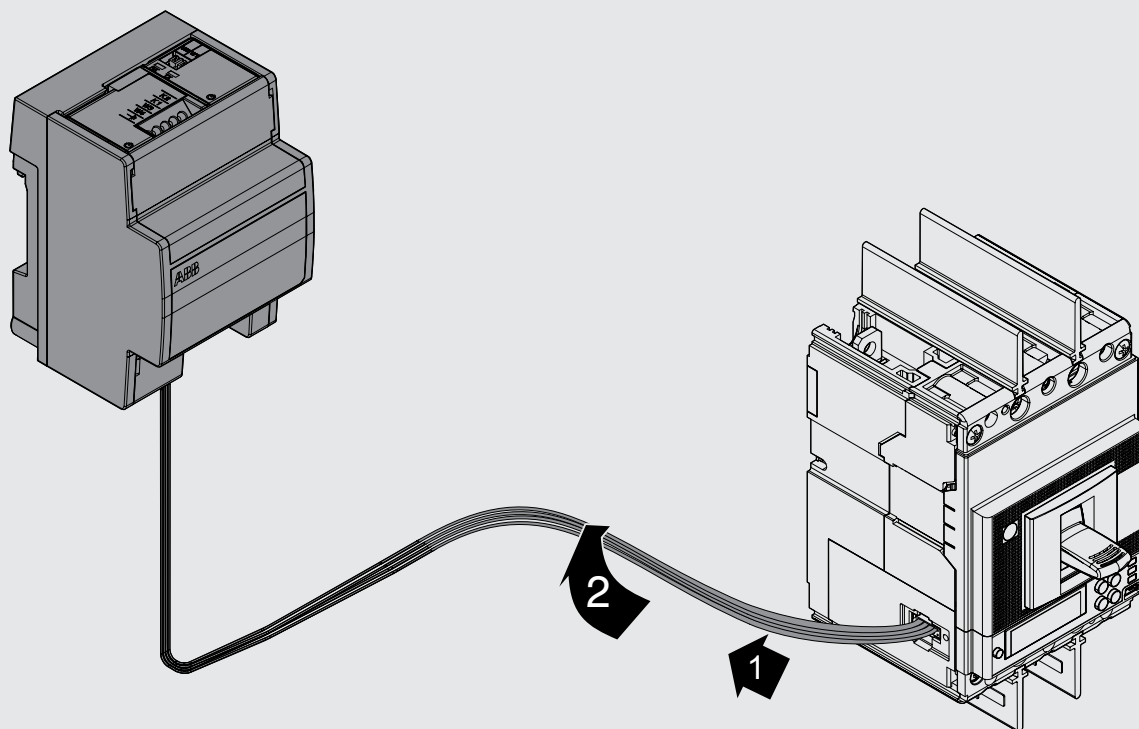
XT2 - XT4 F



17

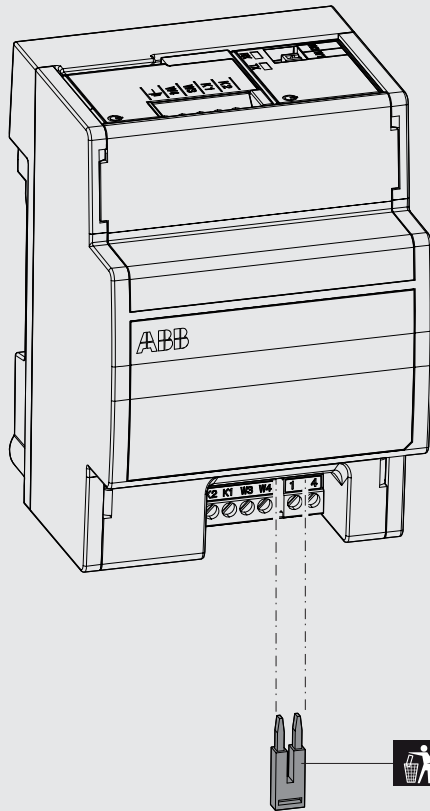
XT2 - XT4 F



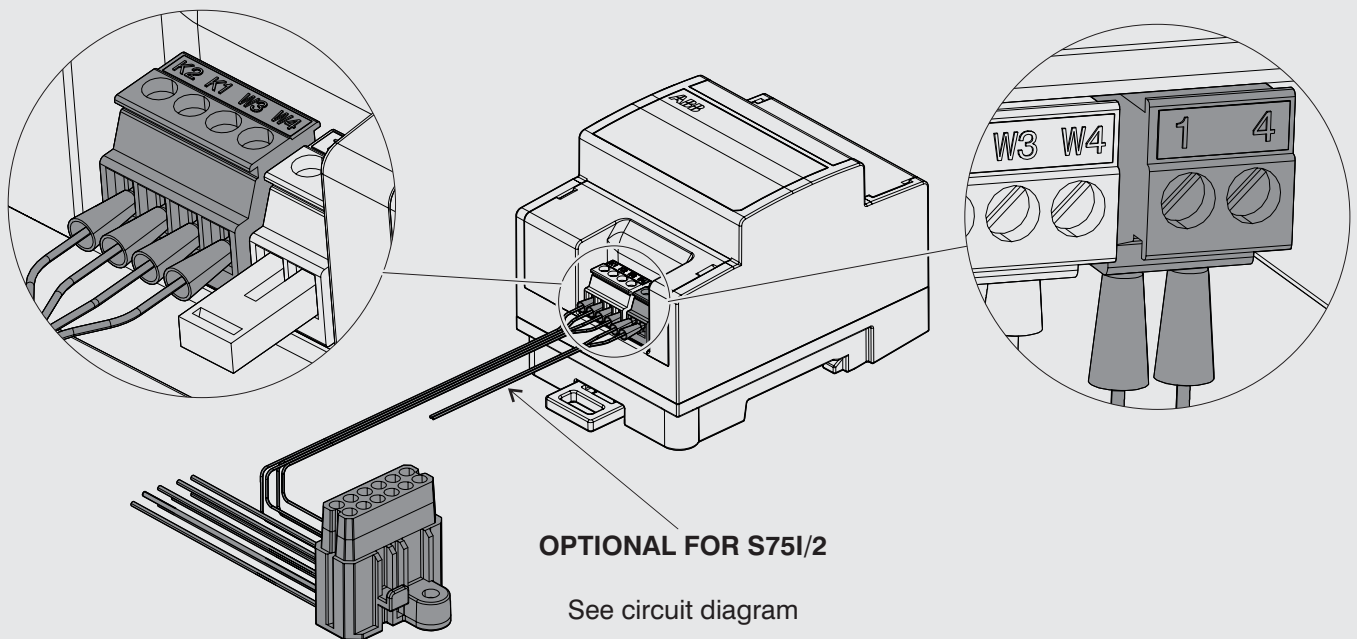


Per ulteriori informazioni vedere:
 For further details consult:
 Für weitere Informationen siehe:
 Pour plus d'informations voir:
 Para más información véase:
 有关更多信息请参考:

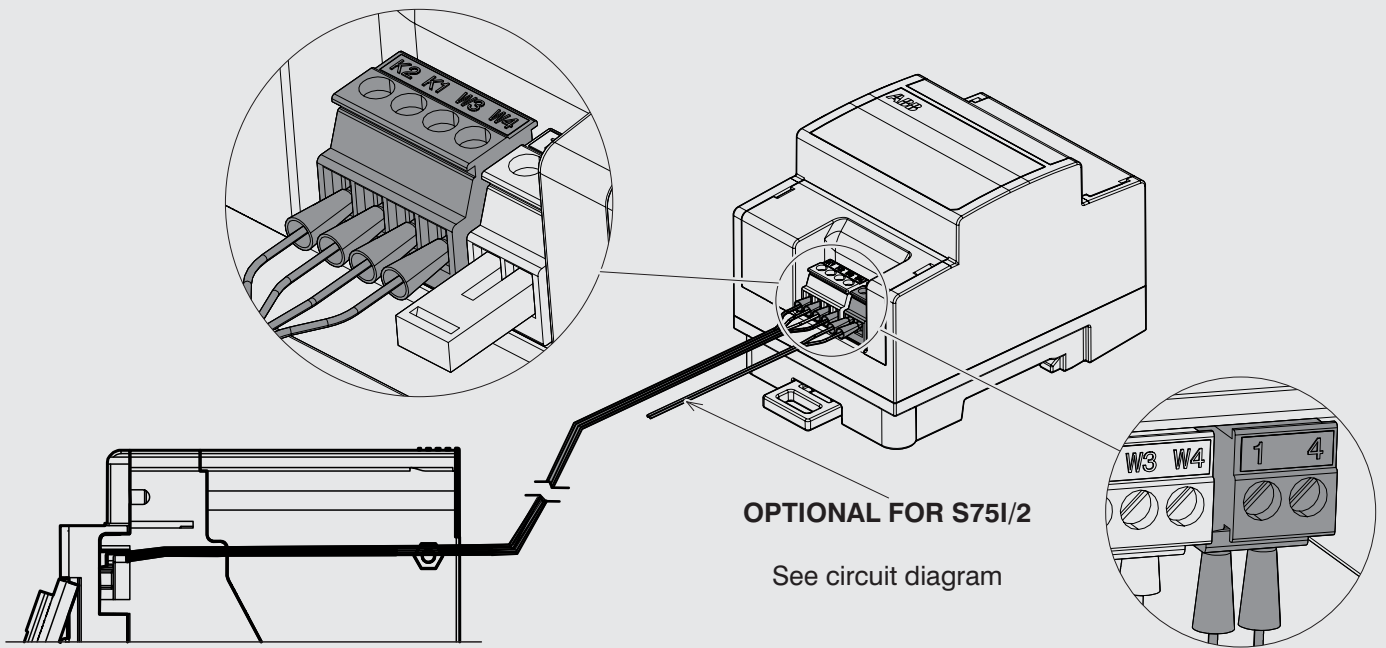
1SDH002009A1503



Operazione necessaria solo se utilizzato cavo opzionale per collegare S75I/2
 Operation only required if optional cable is used to connect S75/2
 Der Vorgang ist nur erforderlich, wenn das optionale Kabel für den Anschluss von S75/2 benutzt wird
 Opération nécessaire seulement si le câble en option est utilisé pour connecter S75/2
 Operación necesaria solo si se utiliza el cable opcional para conectar el S75/2
 只有使用了用于连接S75/2的选配电缆才必须执行此操作

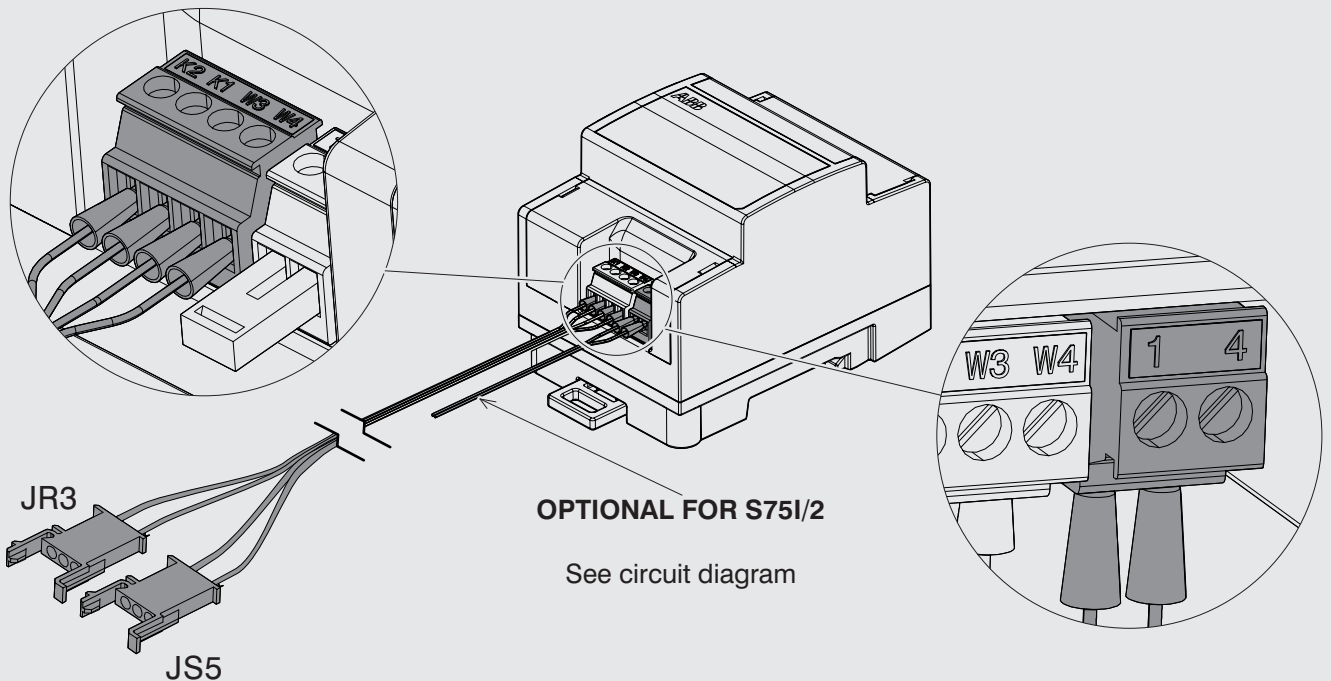


Per ulteriori informazioni vedere:
 For further details consult:
 Für weitere Informationen siehe: 1SDH002009A1503
 Pour plus d'informations voir:
 Para más información véase:
 有关更多信息请参考:



Per ulteriori informazioni vedere:
 For further details consult:
 Für weitere Informationen siehe:
 Pour plus d'informations voir:
 Para más información véase:
 有关更多信息请参考:

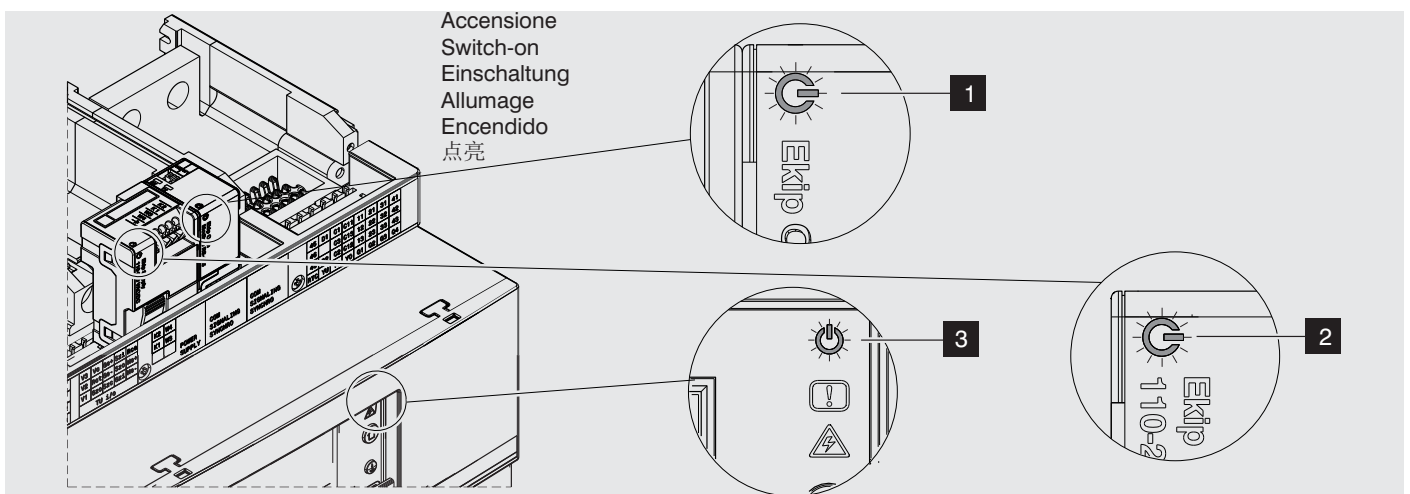
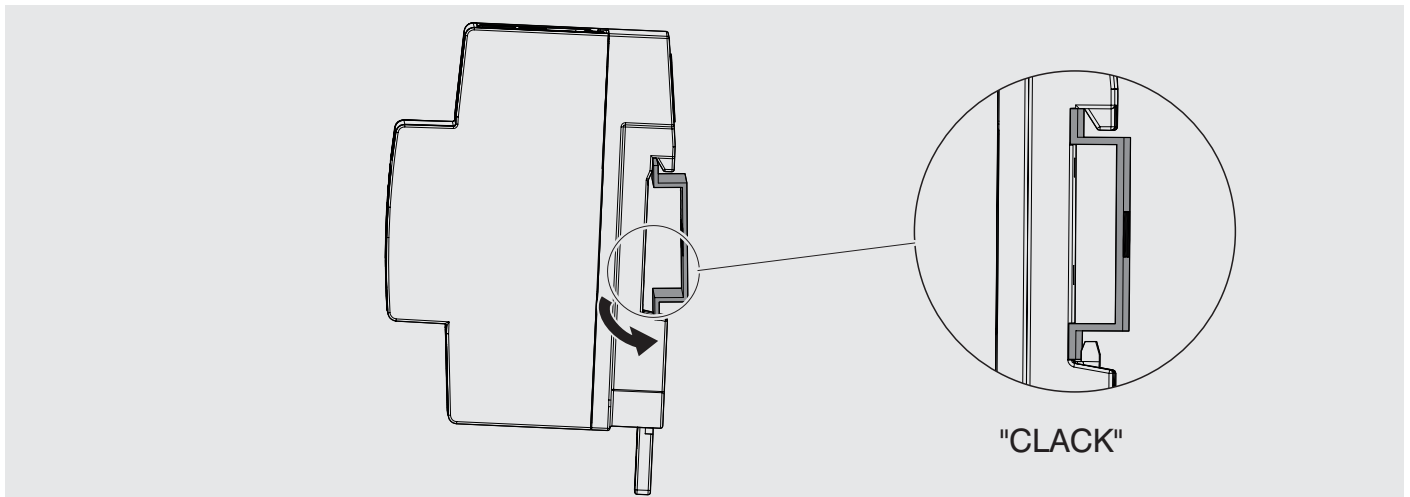
1SDH002009A1503





OPTIONAL FOR S75I/2
 See circuit diagram

Per ulteriori informazioni vedere:
 For further details consult:
 Für weitere Informationen siehe:
 Pour plus d'informations voir:
 Para más información véase:
 有关更多信息请参考:



1SDH002009A1503





PROCEDURA DI INSTALLAZIONE:

- Fornire alimentazione all'Ekip Supply
- Abilitare il bus locale, da Display -> Impostazioni -> Moduli -> Local bus -> ON
- Verificare l'accensione dei led  sul modulo Ekip CI (1), sull'Ekip Supply (2) e sullo sganciatore (3)
- Se i due led  lampeggiano in modo asincrono rispetto a quello dello sganciatore, consultare il manuale dell'interruttore.



INSTALLATION PROCEDURE:

- Supply power to the Ekip Supply
- Enable the local bus, by Display -> Settings -> Modules -> Local bus -> ON
- Check that the leds  are lit on the module Ekip CI (1), on the Ekip Supply (2) and on the release (3)
- If the two leds  flash asynchronously in relation to that of the release, consult the circuit-breaker manual.



INSTALLATIONSVERFAHREN:

- Ekip Supply mit Speisung versorgen
- Aktivieren Sie den lokalen Bus, mit Anzeige -> Einstellungen -> Module -> Local Bus -> ON
- Prüfen, ob die led  auf dem Modul Ekip CI (1), auf Ekip Supply (2) und dem Auslöser (3) an sind.
- Wenn die zwei led  asynchron im Bezug zu der des Auslösers aufblinkt, im Handbuch des Leistungsschalters nachlesen.



PROCÉDURE D'INSTALLATION:

- Fournir l'alimentation à l'Ekip Supply
- Activer le bus local, par affichage -> Paramètres -> Modules -> bus local -> ON
- Vérifier l'allumage des voyants  sur le module Ekip CI (1), sur l'Ekip Supply (2) et sur le déclencheur (3)
- Si les deux voyantes  clignote de manière asynchrone par rapport à celui du déclencheur, consulter le manuel du disjoncteur.

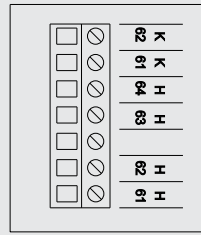
PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

- Dar alimentación al Ekip Supply
- Habilitar el autobús local, por Pantalla -> Configuración -> Módulos -> bus local -> ON
- Verificar el encendido de los led  en el módulo Ekip CI(1), en el Ekip Supply (2) y en el relé (3)
- Si los dos led  parpadea en modo asincrono respecto al led del relé, consultar el manual del interruptor.

安装程序:

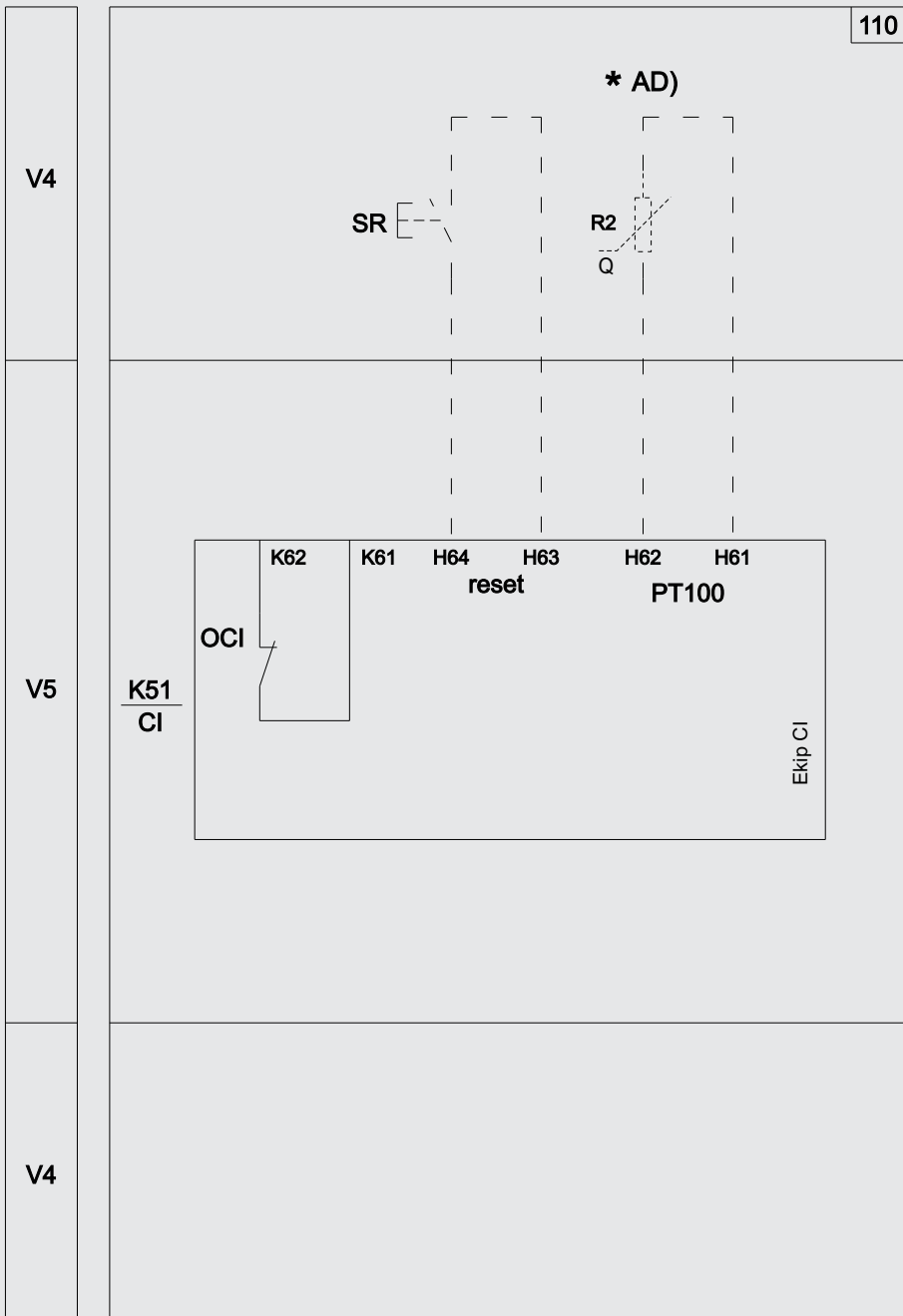
- 为Ekip Supply供电
- 激活本地总线, 点击 Display -> Impostazioni -> Moduli -> Local Bus -> ON
- 检查模块 Ekip CI (1)、Ekip Supply (2)和脱扣器 (3)上的Led  是否点亮
- 如果两个Led  闪烁与脱扣器的闪烁不同步, 请参考断路器的手册。

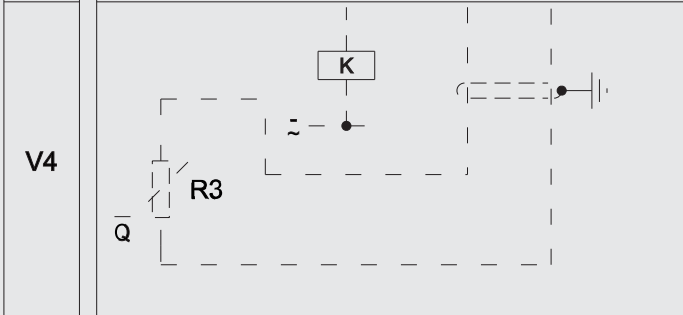
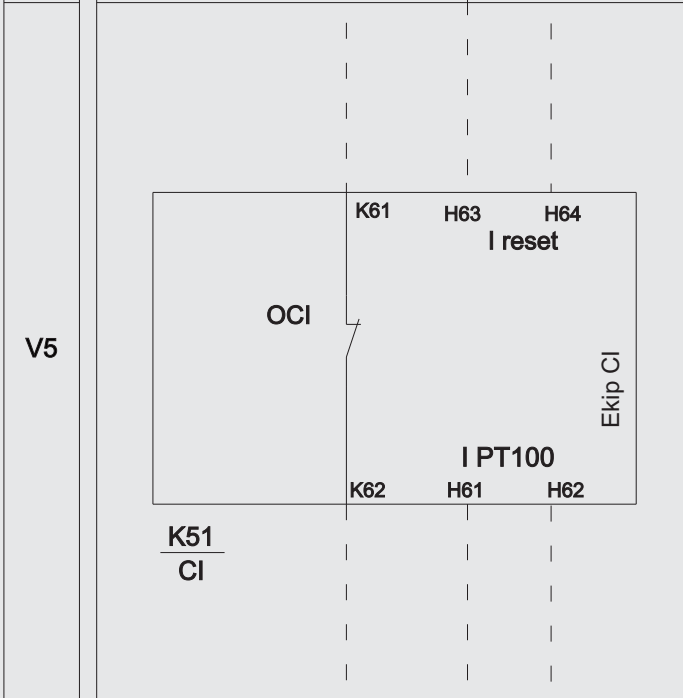
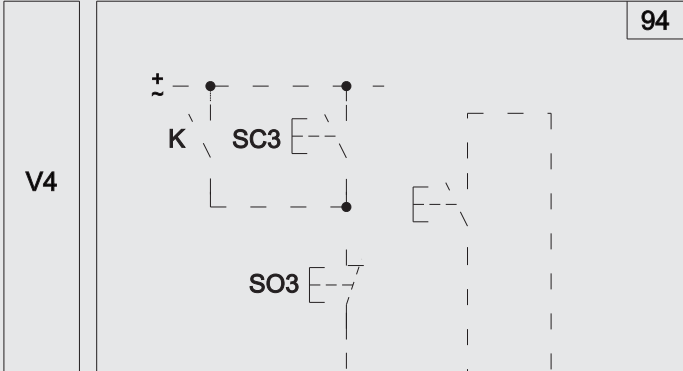
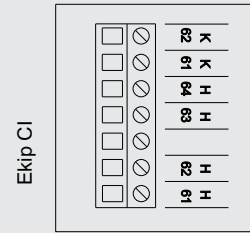
Ekip CI



*Per ulteriori informazioni vedere:
 *For further details consult:
 *Für weitere Informationen siehe:
 *Pour plus d'informations voir:
 *Para más información véase:
 *有关更多信息请参考:

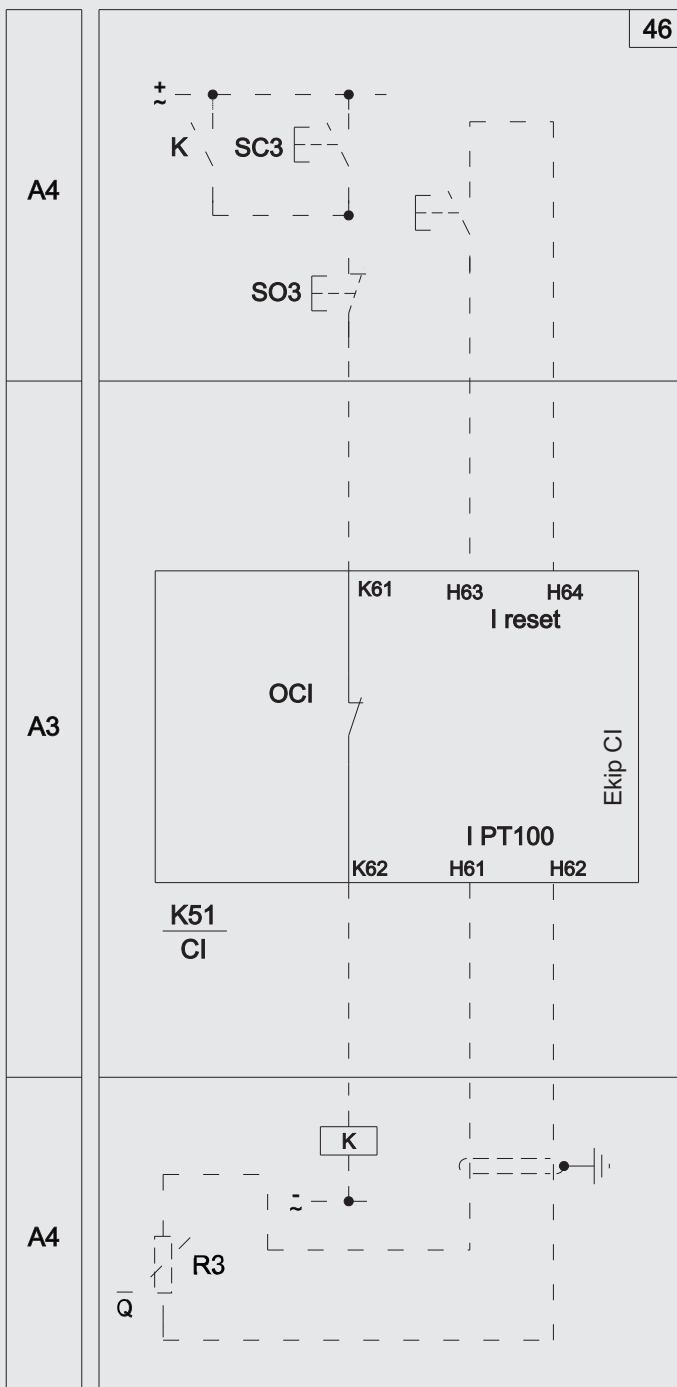
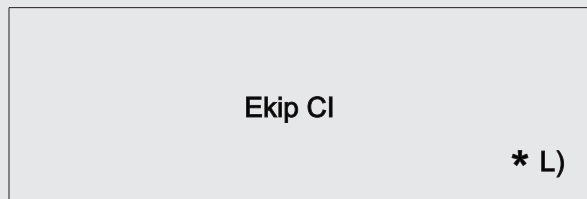
1SDM000068R0001





*Per ulteriori informazioni vedere:
 *For further details consult:
 *Für weitere Informationen siehe:
 *Pour plus d'informations voir:
 *Para más información véase:
 *有关更多信息请参考:

1SDM000005A10001



*Per ulteriori informazioni vedere:
 *For further details consult:
 *Für weitere Informationen siehe:
 *Pour plus d'informations voir:
 *Para más información véase:
 *有关更多信息请参考:

1SDM000002A10001